

معارف

(۶۱۹۶۵ — ۶۱۹۱۶)

۳۱ تاریخِ قدیم	۱۶ صنعت و حرفت	۱ مذاہب
۳۲ سفرنامہ و جغرافیا	۱۷ لسانیات	۲ قرآنیات
۳۳ تاریخِ اسلام	۱۸ صنعت	۳ حدیث
۳۴ تاریخِ ہندستان	۱۹ اُردو ادب	۴ فقہ
۳۵ ترکی	۲۰ شاعری	۵ تصوف
۳۶ عربستان	۲۱ ابوالکلام	۶ فلسفہ و کلام
۳۷ مصر و سوڈان	۲۲ اقبال	۷ اسلام
۳۸ افریقا	۲۳ فارسی ادب	۸ فرقِ اسلامی
۳۹ امریکا	۲۴ عربی ادب	۹ سیاسیات
۴۰ روس	۲۵ ترکی ادب	۱۰ معاشیات
۴۱ یورپ	۲۶ سیرتِ رسول	۱۱ سماجیات
۴۲ چین	۲۷ تذکرہ	۱۲ تعلیم
۴۳ جنوبی مشرقی ایشیا	۲۸ تذکرہ : وفيات	۱۳ نفسیات
۴۴ کتاب خانے اور کتابیں	۲۹ فنونِ جمیلہ: تعمیر، موسیقی، معنوی وغیرہ	۱۴ سائنس
۴۵ متنوعات	۳۰ آثار	۱۵ طب

① مذاہب

- ۱- ہندوؤں کا ایک عجیب فرقہ (سیلیمان) ۱/۳۱ - ۹- یہود اور موسیقی (تلخیص) ۱/۳۳
- ۲- عہد نامہ زرتشتی، مرتبہ جی، کے، زیان ۱۰- بدھ مذہب کی مشہور کتاب رتناولی (تلخیص) ۶/۳۳
- ۳- زیندین کی حقیقت (محمد اویس نگرانی) ۳/۴۷ - ۱۱- رامائن پر ایک عمومی نظر ۴/۳۹
- شروع میں مانویہ فرقہ کے ساتھ ۱۲- قرآن کے صائین کیا بدھ مذہب کے ماننے والے تھے (سیدنا ظرا حسن گیلانی) ۳/۴۱
- پھر عام طور سے سب کے لیے جب عباسی ۱۳- کیا صائین بدھ مذہب کے پیرو تھے۔ (عبدالرحمن ندوی نگرانی) ۱/۷۲
- اصطلاحات نے تاویلوں کا انبار لگانا شروع کیا۔ ۱۴- گوتم بدھ اور صائینوں (سید فضل اللہ عثمانیہ) ۲/۷۲
- ۴- لفظ مجوس (تلخیص) ۳/۱۵ - ۱۵- معرکہ عظم و مذہب (تھامس برلڈن - ترجمہ خراج عبدالواحد ندوی، مشن کالج کانپور) ۴/۳۱۲
- ۵- بائبل قرآن اور حدیث کی روشنی میں (محمد اویس نگرانی) ۶/۵۴
- ۶- مذاہب اربعہ میں فطرت کا لگاؤ (ہوش بلگرامی) ۵/۳۸
- ۷- ہندو، عیسائی، بدھ اور اسلام کے مذاہب ہیں۔ (حضرت لقمان کی شخصیت (تلخیص) ۱/۱۹
- ۸- اسلام اور ہندو مذہب کی بعض مشترک تعلیمات (مزدک (سید وقار احمد) ۴/۲۰
- (منظر ظرا حسن گیلانی) ۴/۶۹ - ۱۹- مذہب کا قانونی حصہ (سیلیمان) ۳/۲۴
- ۸- ملتِ صاحبزادہ اور بدھ دھرم (مقبول احمد کے مقالہ فلسفہ مذہب مبلوٹہ نگار پریس) ۱/۷۳

- ۲۰- یہود اور موسیقی ۱/۳۳
- ۲۱- مسلمانوں اور عیسائیوں کی موت ' مشہور حکم جاحظ کے نقطہ نظر سے
- ۳۱- بائبل اور تحریم سے نوشی (کورس اے فلپ: ظہیر احسن پھلواری)
- ۳۲- زور و شمت (سید مظفر الدین ندوی) ۴/۲۴
- ۳۳- دیستان المذاہب کا مصنف (حافظ غلام مرتضیٰ) ۳/۹۱
- ۲۲- تحریفات یہود (عبد السلام ندوی) ۳/۳
- ۲۳- اسلام کا اثر یورپ پر (قاضی احمد میاں اختر) ۶-۴/۷
- ۲۴- ہندوستان اور عقلیت (لاہر دیال - ترجمہ جارت) ۴/۷
- ۲۵- طلاق عیسائی مذہب میں (عبد السلام ندوی) ۳/۹
- ۲۶- عیسائیت اور اسلام: دونوں کی اشاعت کیونکر ہوئی - (کورس اے فلپ ظہیر احسن پھلواری) ۳/۲/۱۱
- ۲۷- نبوت کی ایک جدید حقیقت (عبد السلام ندوی) ۶/۱۲
- ۲۸- بائبل کے متعلق عہد موجودہ کے خیالات (ترجمہ نجیب الرحمن ندوی) ۴/۱۲
- ۲۹- یہودی تصویر بائبل اور قرآن میں (حبیب رحمان ندوی لیبیا) ۳/۹۶
- ۳۰- قدیم امریکہ کا قدیم معبد (ترجمہ: محمد زید) ۴/۲۷
- ۳۱- بائبل اور تحریم سے نوشی (کورس اے فلپ: ظہیر احسن پھلواری)
- ۳۲- زور و شمت (سید مظفر الدین ندوی) ۴/۲۴
- ۳۳- دیستان المذاہب کا مصنف (حافظ غلام مرتضیٰ) ۳/۹۱
- (۲) قرآنیات
- ۳۴- کیا قرآن رسول کا کلام اور انسانی تعلیمات سے ماخوذ ہے (سیلیمان) ۶/۴/۴۵
- ۳۵- قرآن پاک کا تاریخی آغاز (سیلیمان) ۲/۴/۳
- ۳۶- تفسیر ابن جریر طبری کی اہمیت (.....) ۳/۴/۲
- ۳۷- قرآن میں سے علوم قرآن ہی پر متعدد کتابیں تیار ہو سکتی ہیں، الگ الگ؛ یہ کام کرنے کا ہے۔
- ۳۸- فہم قرآن کے اصول و شرائط (شاہ حسین الدین ندوی) ۳-۱/۲۶
- ۳۹- دوسری قسط میں قرآنی علوم گما سے ہیں: قرأت، تفسیر، معانی، مشکل، حجاز، غرائب القرآن، مناقب القرآن، آیات قرآن، احوال و احوال

- ۳۶ - تفسیر کبیر اور اس کے تکرار کے مطلق (علاء الدین علی)
ترجمہ: ضیاء الدین (اصلاحی) - ۳۶/۲۸
- ۳۷ - کون کون سے صفحے ماری کے ہیں کوئی کوئی کے۔
چند ناخ و مسوخ آیات
- ۳۸ - (محمد اسماعیل درازی) ۶۲/۸۲ - ۶
۳۸ - ابو عبیدہ کی تفسیر مجاز القرآن جلد اول
(محفوظ الکریم مصری) ۶۵/۸۳
- ۳۹ - قرآن مجید کے فرانسیسی ترجمے (ہیڈلینڈ) ۶/۸۲
۵۰ - ماجد میاں کے ترجمہ قرآن کی اطلاع دیتے وقت
ہمیں خبر نہ تھی کہ عبداللہ یوسف علی بھی ترجمہ
کر رہے ہیں - ۲/۳۲
- ۵۱ - جمع و تدوین قرآن (سید صدیق حسن) ۱/۹۳
چوتھی قسط
- ۵۲ - چینی زبان میں قرآن کے تراجم ۲/۳۱
جامعۃ احمدیہ نے محمد علی کا ترجمہ چھاپا
تھا چینی میں اس سے پہلے قرآن موجود نہ تھا۔
اب ۱۹۲۵ء میں پہلی بار ایک ترجمہ چھپا، ایک
غیر مسلم کا کیا ہوا، دوسرا ترجمہ ۱۹۳۱ء میں ایک
دوسرے نے کیا جس کے شریک مسلمان فاضل ہیں
۸ جلدوں میں ہے۔
- ۵۳ - قرآن کے سلسلہ میں ایک کتاب (نمبر) ۳/۳۱
- ۳۷ - اختلاف معارف، وقف تمام متحدہ الفاظ اور
تکلف المعنی الفاظ، مشابہات، ہجاء،
مقطوع و موصول اجزاء، نفسانی قرآن،
حد آیات، اسامی و مسوخ، نزول قرآن،
احکام وغیرہ۔
- ۳۸ - ذوالکفل (ابوالکمال ندوی) ۱/۶۲
کتابت و آثار سے
- ۳۹ - لفظ فتنہ اور قرآن مجید
(مؤلف اکبر اصلاحی) ۵۴/۵۹
- ۴۰ - معانی القرآن للفرآء (مبشر حسن مصری) ۵/۵۶
فرار کی قلمی کتاب جو خود قرآن پر ہے
مگر بے تفسیر کہنا زیادہ بہتر ہے۔
- ۴۱ - قصص الحق (سید ذوالعلی) ۲/۴۸
- ۴۲ - قرآن کا فلسفہ مذہب (میر ولی الدین) ۱/۴۸
- ۴۳ - تراجم قرآن دنیا کی مختلف زبانوں میں
(تمغیں - اہلال سے ماخوذ) ۲/۴۵
- ۴۴ - کلام پاک کا کتب خانہ
(میر غلامی ایک لائبریری میں) ۳/۴۵
- ۴۵ - بزیل اخبار علیہ
- ۴۵ - پروفیسر اجل خاں کے خیالات: نزول ترتیب
تفسیر و فیوض (مشہور) ۵/۴۹

اور متفرقات کے عنوان سے جمع کیا اور ترجمہ
تحشیہ لکھا۔

۳۔ نذیر احمد نے ترجمہ قرآن کے ضمن میں

شروع میں مضامین قرآن کی تفصیلی فہرست بنائی۔

۴۔ ۱۹۲۲ء میں مولوی محمد ظفر کوئل گوڑگاؤں

نے روح القرآن کے نام سے اسی فہرست کو اس

طرح ترتیب دیا کہ ہر عنوان کے نیچے اُردو میں آیت

کا ابتدائی ترجمہ لکھ کر حوالہ دیا۔

۵۔ اب سید ممتاز علی کی ۶ جلدوں میں

کتاب العقائد، کتاب الاحکام، کتاب الرسالہ۔

کتاب المعاد وغیرہ۔ دو جلدیں باقی ہیں۔

۵۷۔ دنیا میں قرآن کے نمایاں نسخے اور ان کی خصوصیات

وکیفیات (حافظ نذیر احمد) ۳/۱۵

۵۸۔ نظم قرآن (امین حسن اصلائی) ۳۴، ۳۵/۱۰

_____ رسالہ انبیاء میں عربی میں چھپ

چکا ہے اب استاد محترم سید سلیمان غفلہ کے

حکم سے اُردو میں

۵۹۔ کیا قرآن مجید ایک مسیح کلام ہے۔

(عبدالسلام ندوی) ۱/۳۵

۶۰۔ انگریزی تراجم قرآن (شذہ) ۳۴، ۳۵

_____ مولانا محمد علی والے میں احمدیت زیادہ؟

_____ بلش اور قرآن: مانسون بخارات

دغیرہ کو ہو ہو قرآن سے ثابت کیا گیا ہے،

دغیرہ وغیرہ۔

۵۴۔ تفسیر القرآن بحکام الرحمن، مصنف ثناء اللہ

امرتسری (تبصرہ) ۲/۲۴

_____ ہیں برس ہو چھ چھ ہی تھی، اب

نظر ثانی کے بعد پھر بھی ہے، یہی ایک کتاب ہے

جو جلالین کے اصول پر مختصر بھی ہے اور قرآن

ہی سے قرآن کی تفسیر کا اصول برتا ہے۔

ضمانت صرف ۴۰۰ صفحے ہے۔

۵۵۔ خصائص قرآن مجید (عبدالسلام ندوی) ۶/۲۹

۵۶۔ تفصیل البیان فی مقاصد القرآن

تایم سید ممتاز علی، دارالاشاعت پنجاب

چھ جلدوں میں (تبصرہ) ۵/۳

_____ اس سے پہلے اردو کے زمیندار

ابراہیم علی خان کار سالہ منتخب احکام القرآن

اشاعت ثانی نو کشور، ۱۸۸۰ء جس میں احکام

قرآن بہ ترتیب فقہ جمع کیے گئے ہیں۔

۲۔ وحید الزماں حیدر آبادی، حدیث کی کتب

کے مشہور ترجمے نے ترویج القرآن کے نام سے

۷۰۰ صفحے لکھے ہیں۔ عقائد، فقہ، قصص

- ۱- منظرہ قرآن: منکر حدیث مقبول اصحاب
کی نئی کتاب پر تبصرہ (شاہ عین الدین ندوی) ۳/۷۴
- ۲- مشکلات القرآن مصنفہ داؤد اکبر اصلاحی
(ابوالجلال ندوی) ۵/۶۴
- ۳- اجتماعیات کا قرآنی تصور (حیدر زماں صدیقی) ۴/۹۹
- ۴- اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَابِثِ اللّٰهِ
کے متعلق چند سوالات کا جواب
(ضیاء الدین اصلاحی) ۴/۷۷
- ۵- آیات صیام کی توجیہ و تاویل
(ضیاء الدین اصلاحی) ۳/۷۸
- ۶- ترجمہ مقدمہ تفسیر المنار
(محمد زکریا خاوری، عمر آباد مدراس) ۱/۷۸
- ۷- قرآن مجید کی ایک آیت کا مفہوم
(نجیب اللہ ندوی) ۶/۷۸
- ۸- —————
وَوُیُّ اَوْرَطُوْر دَالِیْ اَیْتِ
وَ اِنْ مِّنْکُمْ اِلَّا وِرَ اُذْہَا کِی صَیْحِ تَادِیْلِ
(ضیاء الدین اصلاحی) ۱/۷۶
- ۹- قرآنی آیت جس کا مطلب یہ ہے کہ
تھیں جنہم میں آنا ہے۔
(حافظ ابن کثیر (ضیاء الدین اصلاحی)
۱/۹۵ ؛ ۲/۵/۹۴
(باقی اہند کا)
- ۱۰- سرسید والے میں نہجرت، الذآباد کے بہنوں
مترجم کے یہاں اجتہاد ہے، پکھتال حواشی اور
نوٹس سے خالی ہے اس لیے تفسیر میں دشواری تھی
اب ماحد میاں یہ کیاں پوری کر رہے ہیں۔
- ۱۱- کچھ تفسیر رازی کے متعلق (ادیس نگراں) ۶/۵۳
جس کا نکتہ شمس الدین خلیل دشتی اور
نجم الدین قوی نے کیا ہے اور کچھ دوسروں نے
جن کے ناموں کا ذکر تفصیل سے ہے، سوال
یہ ہے کہ کون سا حصہ رازی کا ہے۔ کچھ سورتیں
معیّن کی ہیں۔
- ۱۲- قرآن اور علاج غضب (میر ولی الدین) ۲/۵۱
- ۱۳- کامیاب زندگی کا قرآنی تصور () ۱/۵۲
- ۱۴- قرآن اور علاج خوف () ۵/۵۰
- ۱۵- مستشرق نوکی اور قرآن (ادیس نگراں) ۶/۵۰
- ۱۶- داستانِ کلیم (نواب علی) ۱/۵۰
- ۱۷- مکتبہ الشہر (سیلیان) محمد ادیس نگراں) ۴/۴۹
- ۱۸- قرآن اور شیر سازی (میر ولی الدین) ۳/۴۹
- ۱۹- جواہر تفسیر: مقدمہ تفسیر جواہر (سیلیان) ۲/۴۹
- شیخ طنطاوی کا اردو ترجمہ،
عمر آباد سے: اس کا مقدمہ
- ۲۰- عہد نبوی میں قرآن مجید کی تدوین و ترتیب
(بدھ الدین طوی) ۳/۴۲، ۳/۴۳